



[Gal/Cast] 1º de Maio: A luta é o único caminho!

AMI :: 01/05/2014

Es necesario salir a las calles con disposición de lucha, lucha de clases, lucha de la oprimida, lucha de la silenciada, de la torturada y de la presa

Galego

há que sair às ruas com a disposición da luta, a luta de classes, a luta da oprimida, a luta da silenciada, da torturada e da presa tem que confluír na rua, día a día.

Um día no que os sindicatos maioritarios, vendidos ao sistema, saem à rua a converter a gente em números, a fazer a sua procissom e a dar o seu discurso, nós, a mocidade consciente temos que manter acceso o facho, temos que dar sentido a umha luta.

A classe trabalhadora é um símbolo de uniom e luta. Hoje precisamos a uniom e a irmandade na luta, precisamos formar laços sólidos para rematar com o sistema capitalista. Precisamos conscienciaçom contra a dependência política e económica.

Nom sairemos às ruas pedindo trabalho, que este aumente significa que a exploraçom de recursos tem que aumentar em um 1200%, à margem disso nom entendemos o trabalho como um fim em si próprio, entendemos o trabalho assalariado como umha forma de perpetuar o deserto, como umha forma de escravidom, em palavras de Marx: “O trabalho é em essência a atividade nom livre, nom humana, nom social, determinada pola propriedade privada e que cria a propriedade privada. A superaçom da propriedade privada só será umha realidade quando seja concebida como a superaçom do trabalho.”

O capitalismo é o sistema mais dependiente da historia, em quanto deixa de haver petróleo, deixa de haver indústria e deixa de haver trabalho, é umha parêntese na história que está chegando ao fim, as suas categorias mais basilares como o trabalho, o valor e a mercadoria, som categorias históricas e nom eternas, assim como vinherom o mundo serán algum dia superadas, e se isso vai acontecer, como será o que o substitua?

“(...)Nom luitamos só pola obreira despedida hoje senom também pola labrega em que se converterá amanhã e polas filhas que também dependerám da terra para subsistirem, como dependeu a imensa maioria da nossa espécie durante a prática totalidade da sua história. Isso implica aperceber-se de que o gasóleo que hoje gasta a fabrica em que trabalha esta operária, se calhar era melhor conservá-lo para o trator que cultive o pam que ham comer as netas, ou para a ambulância que leve a filha a um hospital, ou simplesmente a bomba que subministre água à casa(...)” Manuel Casal Lodeiro.

Em pé!

Castellano

En este 1º de Maio hay que salir a las calles con disposición de lucha, la lucha de clases, la lucha de la oprimida, la lucha de la silenciada, de la torturada y de la presa tiene que confluír en la calle, día a día.

Un día en el que los sindicatos mayoritarios, vendidos al sistema, salen a la calle convirtiendo a la gente en números realizando su procesión y dar su discurso, nosotras, la juventud consciente tenemos que mantener encendida la llama, tenemos que dar sentido a una lucha.

La clase trabajadora es un símbolo de unión y lucha. Hoy necesitamos unión e irmandad en la lucha, necesitamos desarrollar lazos sólidos para acabar con el sistema capitalista. Necesitamos concienciación contra la dependencia política y económica.

No saldremos a las calles pidiendo trabajo, que este aumento significa que la explotación de recursos tiene que aumentar en un 1200%, al margen de esto no entendemos el trabajo con un fin en sí mismo, entendemos el trabajo asalariado como una forma de perpetuar el desierto, como una forma de esclavitud, en palabras de Marx: "El trabajo es en esencia la actividad no libre, no humana, no social, determinada por la propiedad privada y que crea la propiedad privada. La superación de la propiedad privada sólo será una realidad cuando sea concebida como la superación del trabajo".

El capitalismo es el sistema más dependiente de la historia, en cuanto deje de haber petróleo, deja de haber industria y deja de haber trabajo, es un paréntesis en la historia que está llegando al fin, sus categorías más básicas como el trabajo, el valor y la mercancía, son categorías históricas y no eternas, así como vinieron al mundo serán algún día superadas, y cuando eso suceda, ¿cómo será el que lo sustituya?

"(...) No luchamos sólo por la obrera despedida hoy sino también por la agricultora en que se convertirá mañana y por las hijas que también dependerán de la tierra para subsistir, como ha dependido la inmensa mayoría de nuestra especie durante la práctica totalidad de su historia. Eso implica darse cuenta de que el gasóleo que hoy gasta la fábrica en que trabaja esta obrera, será mejor conservarlo para el tractor que cultive el pan que han de comer las nietas, o para la ambulancia que lleve la hija a un hospital, o simplemente la bomba que suministre el agua a la casa(...)" Manuel Casal Lodeiro.

En pie!

<https://galiza.lahaine.org/gal-cast-1o-de-maio-a-luita-e-o-unico-ca>